

世界

比较诗学史

主编/方汉文 副主编/吴雨平 倪祥妍

国家社会科学基金课题

教育部人文社会科学重点研究基地北京大学东方文学研究中心重大课题
苏州大学比较文学研究中心学科建设丛书



西北大学出版社
NORTHWEST UNIVERSITY PRESS

世界

比较诗学史

主编/方汉文 副主编/吴雨平 倪祥妍

西北大学出版社
NORTHWEST UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

世界比较诗学史 / 方汉文主编. — 西安: 西北大学出版社, 2007.4

ISBN 978-7-5604-2257-2

I. 世… II. 方… III. 诗歌史—比较文学—文学研究—世界 IV. 1106

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第162643号

书 名: 世界比较诗学史

著作责任者: 方汉文 主编

责任编辑: 张萍

标准书号: ISBN 978-7-5604-2257-2

出版发行: 西北大学出版社

地 址: 西安市太白北路229号 710069

电 话: 发行部(029) 88302590

印刷者: 陕西向阳印务有限公司

经 销 者: 新华书店

开 本: 787mm×960mm 16开本

印 张: 26.75印张 540千字

版 次: 2007年4月第1版 2007年4月第1次印刷

定 价: 42.00元

未经许可, 不得以任何方式复制抄袭本书之部分或全部内容。
版权所有, 翻版必究

作者简介

方汉文，男，陕西西安人。现任北京大学东方文学研究中心特聘专职研究员，苏州大学比较文学研究中心主任，教授、博士生导师。出版学术论著《西方文艺心理学史》、《现代西方文艺心理学》、《后现代主义文化心理：拉康研究》、《比较文学基本原理》、《比较文学高等原理》、《比较文化学》（全国研究生教学用书）、《东西方比较文学史》、《西方文化概论》等十余部，并在《中国社会科学》、《外国文学评论》、《外国文学研究》等学术杂志发表论文多篇。

吴雨平，女，江苏扬州人，文学博士。现任苏州大学文学院副教授、比较文学与世界文学专业硕士生导师。担任《比较文学基本原理》、《东西方比较文学史》等书副主编，近期在《外国文学研究》、《新世纪学刊》等国内外学术期刊发表论文多篇。

倪祥妍，女，江苏徐州人，文学硕士，比较文学与世界文学专业在读博士。现为苏州大学文学院讲师。担任《东方文化史》等书副主编，近期在《苏州大学学报》、《当代教育论坛》等期刊上发表论文多篇。

内容简介

本书以东西方文论的比较研究作为主要线索，多角度地论述了中国诗学、印度诗学、西方诗学和阿拉伯波斯诗学这世界四大诗学体系之间的相互联系，提出了新的比较文论批评史观念：中国文化与西方文化理论体系与批评方式的创造各有千秋，比较文论与批评也应当承认不同主体之间互相逾越与相得益彰的关系；同时，不同文学理论特别是不同类型文化中的文学理论之间有一种互相激发和增益的关系，这样中外比较文论批评史就不仅是中外文论相互影响的过程，而且是文学理论的互相激发和创造的过程。本书是以主编方汉文教授近年来提出的“新辩证观念”来分析研究中外比较文论批评史的第一部著作，同时也是国家社会科学基金“十五”规划课题的最终成果。

□ 责任编辑 / 张 萍
□ 装帧设计 / 王 祚

世界

国家社会科学基金课题

教育部人文社会科学重点研究基地北京大学东方文学研究中心重大课题
苏州大学比较文学研究中心学科建设丛书

比较诗学史

苏州大学比较文学研究中心学科建设丛书编委会

顾 问

季羨林(北京大学) 钱仲联(苏州大学) 贾植芳(复旦大学)

编委会主任

方汉文

副 主 任

徐青根

编委会成员

乐黛云 川本皓嗣(国际比较文学学会会长,日本东京大学)

埃尔茜·索忒罗波洛(希腊作家协会)

张汉良 王 尧 任 平 曹惠民 徐放鸣 薛家宝

本书主编

方汉文

本书副主编

吴雨平 倪祥妍

本书作者

(以姓氏笔画为序)

马广利 方汉文 朱新福 朱建刚 朱安博 戎晓云
吴雨平 李 勇 余晓明 李东军 陆 怡 张亚蓉
陈国安 倪祥妍 陶国山 黄 晖 廖大国

本书编委

廖大国 朱志荣 朱新福 李 勇
余晓明 李东军 朱建刚 陈国安

前 言

一

从夏、商、周三代到春秋时期,中国文学理论与学术理论体系的创造处于巅峰状态,主要成就是“六经”和以老子、孔子为代表的先秦诸子学说。无论是思维方式还是理论观念,中国古代理论体系均为嘎嘎独造,与先后出现的印度吠陀经典、以色列《圣经》、希腊哲学等经典一同彪炳史册。中国理论以“道”为核心,以人文主义的非宗教理论为特色,成为世界文学与文化理论的瑰宝,与爱琴海沿岸以“存在”为主旨的另一种人文主义类型的希腊思想相互辉映,共同居于世界理论创造的前列。

然而,世界理论创造的形势发展可谓匪夷所思,天命难测。公元前后出现的历史转折可能永远改变了中国学术的命运。

中国与希腊的学术在公元前后都因为与外来思想接触而产生了大的转向。公元68年即东汉明帝永平十年,明帝遣使赴天竺求佛,行至大月氏,迎回了天竺沙门迦叶摩腾、竺法兰;公元69年,明帝在洛阳建白马寺,标志着独立发展的中国学术与印度佛教正式接触。公元1世纪,也正是基督教在罗马帝国开始发展的时期。公元70年以后,罗马教会的势力扩展到帝国的各大城市,如亚历山大、安提阿等地。也就是说,正当中国学术与佛教接触时,希腊罗马的学术也开始与来自犹太文化的基督教联系在了一起。异类文化的接触必然产生逾越与形成新的创造,这是一般的学术发展规律。中国与印度佛教和希腊罗马与基督教之间的结合也各自有创新,这是无可怀疑的。但是其结果并不完全相同。笔者认为,一个不同之处即在于:西方中世纪以宗教思想统治为主,其学术发展经历了一个过程,即从最初的排斥希腊罗马学术最后发展到接纳它们,并且形成了庞大的经院哲学体系。以后经过文艺复兴和近代科学思想的加入,西方学术以其理论体系严密、思想深刻著称于世,对于近现代世界文化有着不可替代的影响。中国学术则走上相反的发展道路,虽然有唐代佛学、宋明理学、清代考据学的兴盛,但是,其理论体系创造的衰微早已经受到有识之士的关注。可以说借佛学之理论来振兴中国

理论的宏图实际上未能实现。

刘勰在《文心雕龙·诸子》中就曾指出中国学术发展中理论不足的弊病：

夫自六国以前，去圣未远，故能越世高谈，自开户牖；两汉以后，体势漫弱，虽明乎坦途，而类多依采……金石靡矣，声其销乎！

刘勰之后 1400 余年，他所提出的中国理论“体势漫弱”的问题，终于在中国 20 世纪末期再次引起了人们的注意，这次的重新发现，人们用了一个与刘勰相近的说法——“失语症”——主要用来指中国理论在世界学术理论中的“漫弱”，当年刘勰用的“声其销乎”，用现代语言来说，“声销”恰恰也是“失语”的意思。

其实，从 19 世纪末到 20 世纪初期，直到今日，我们就一直在努力向西方理论学习，这个学习的过程比起历史上前一次大学习运动来规模并不小，时间也不短。从汉唐到宋明，中国学习古代西方印度佛学历时千余年，最盛时还派了大批的“留学生”——西行求法的僧人们——去亲历求法，可以说是轰轰烈烈，以致名声不佳的英国人斯坦因 20 世纪从印度穿越白沙瓦等地到中国，一路上不断感叹当年法显、玄奘等赴印度留学生的行路难。然而，这种学习似乎没有给中国学术理论带来体系化的结果。今日的学习似乎还没有达到宋明理学那样的成就。早一些提倡向西方学习的王国维、梁启超等人基本上不谙西文，深通西文的严复后来反而后悔当年学了“旁行书”（西方文字），没有在“国学”的圈子里创下名声，我们知道他的翻译多于他的著作，有点类似于玄奘等人。但这一辈学者确实没有改变中国理论“漫弱”的局面却是事实。以后的冯友兰、陈寅恪、周一良、胡适之、闻一多、朱光潜、钱锺书等无不留学西方并获得各种学位，他们都是才华出众的学者，在留学期间就已经享誉国内学界。可惜的是，他们的学术研究也没有能改变中国学术理论衰弱的局面，就是一些至今仍在西方大学任教的华裔学者，也大多集中于东方或中国学研究的系科，不能跻身于理论创造的学术主流。同为东方民族出身的美国学者赛义德（Edward Said），在《东方学》一书中颇为睥睨那些栖身于东方学研究所中的只知“西方东方学”的东方学者。据我本人在国外学习的经历所知，这种指责是不尽公平的，但是中国学术的理论衰弱是一个事实，我们无可讳言。与之形成对比的是，历史上曾经创造过形而上学光辉业绩的印度人，竟然也在欧美当代文学批评理论——这一介于哲学与文化研究之间的领域里涌现出一批人才。抚今追昔，先秦诸子，汉魏名士，其遗风安在乎？

“江山代有才人出，各领风骚五百年”。

据说这个五百年的期限是司马迁所提出，他在《史记》中计算了孔子到他的时代，大约为五百年，有了“五百年必有圣人出”的结论，后人改为“才人”，可能是对于再出圣人的希望不大所致。无论如何，从汉唐之后至今越二千岁，中国应当有理论创新的“才人”应

世运而出了,我们寄希望于来哲。

希望能够力挽颓败,再现我六经与春秋诸子之理论辉煌。

天不负我,天必不负我也。

二

从公元前 3000 年到公元 1000 年左右,世界文明始予更新,继而大成,各种古代文明无不经历战火灾荒,蛮族入侵,虽则如此,但仍然“艰难玉汝以成”,最后大体形成自己的文明模式。东西方各文明古国显露出自己的特色,其重要标志之一就是民族文化与文学的经典的形成。经历世代淘汰,世界有八大经典以其思想深刻、精神宏大而历久不衰,为世人所共同赞颂:

- (1) 古代印度吠陀经典,以《梨俱吠陀》等为代表。
- (2) 古代印度佛教经典。
- (3) 中国六经(《易》、《诗》、《书》、《礼》、《乐》、《春秋》)。
- (4) 中国先秦诸子经典,尤其以孔子《论语》、老子《道德经》与庄周《庄子》为代表。
- (5) 西方的《圣经》(包括《旧约》与《新约》)。
- (6) 古代希腊哲学经典,包括苏格拉底、柏拉图和亚里士多德等人的著作。
- (7) 古代波斯琐罗亚斯德教经典《阿维斯陀》等。
- (8) 伊斯兰教经典《古兰经》。

世界八大经典中,相当多的数量是文学经典,古代文学经典不仅是文学作品,而且包含了大量丰富的文艺理论思想。这就是古代文学理论或诗学的一个重要特色,它们都是一种文化诗学,是以民族文化为其理论根基的理论体系。中国六经的名称排列中有两种方式,一种是以《诗经》起首,另一种是以《易经》起首,无论哪一种排列,六经的精神是统一的,它们有共同的中国传统文化精神。无论是《诗经》作为文学作品或是《易经》作为哲学理论,全都依托于这种民族文化精神,处处能表现出这种文化精神的影响。作为证据,我们甚至可以从《诗经》与《易经》中举出语言结构、遣词造句相近的用语。如《易经》“中孚”：“鹤鸣在阴，其子和之”。而《诗经》“鹤鸣”中曰：“鹤鸣于九皋，声闻于天。鱼在于渚，或潜在渊”。其意象基本相同，显然出于同一时代并有共同的文化精神。

正因为如此,比较研究不同文化诗学,就成为诗学研究的重要研究方式。顺便说到,我们这里所说的诗学,是借用了亚里士多德的“诗学”(poetics)的部分含义,用来指文学理论与文学研究。我也曾经用过“比较文论学”的名称,但考虑到比较文学学科通常的习惯,本书中仍然用“比较诗学”的名称。关于这一道理,笔者在拙著《比较文学高等原理》

中已经作出“比较文论学”的定义、研究对象与范围的界定,可供参考比照^①。值得关注的是,比较诗学作为比较文学学科的一支,近年来在海内外学术界引起广泛关注。

三

世界学术界的竞争如同各国经济军事力量之间的竞争一样,从来就是学术实力的较量。它是一个民族理论思维能力与学术研究能力的集中表现。中华民族的思维能力与研究能力如何,可以说是面临严重的考验。

其实,早在中国与世界大规模接触之中,梁启超等人已经看到世界学术发展的大势,他在《清代学术概论》中说过:“自清代考证学派二百余年之训练,成为一种遗传,我国学子之头脑,渐趋于冷静缜密。此种性质,实为科学成立之根本要素。我国对于‘形’的科学(数理的)渊源本远,根柢本厚;对于‘质’的科学(物理的),因机缘未熟,暂不发展。今后欧美科学,日日输入,我国民用其遗传上极优粹之科学的头脑,凭借此等丰富之资料,殚精研究,将来必可成为全世界第一等之科学公民。”^②其实,梁启超的预言早已经以不是他所想象的方式实现了,世界物理学诺贝尔奖得主中,华裔科学家的人数与成就都受到世界的关注,证明了中华民族是一个有高度智慧的民族,有科学研究能力、有理论思维能力与天才的民族。

但从另一方面看,世界近现代学术研究中,我们仍然不能处于前列,而欧美学者一直在世界学术研究中相当活跃。这其中当然有所谓的后殖民主义的存在,这是无可否认的,而理论创造的薄弱也是不可忽视的原因。直到当代学术研究中,中国学者在国际学术界仍然以“中国研究”或是“东亚语言文学”的研究者形象出现,这不禁令人想起了美国学者爱德华·赛义德所嘲弄的那些“躲在西方的东方学研究中心”的东方裔学者们。当然,国学研究是十分重要的,但是不能唯有国学来应对世界。这好比我们参加国际奥运会时只参加武术,不参加足球等不是我们优势的项目。而世界学术中,具有代表性的是文史哲文化文明的国际化研究,是对各国文学文化的综合与分析。但愿我们在这种世界共同的学科研究中奋起直追。

1867年马克思《资本论》第一卷在汉堡出版,次年3月,恩格斯在《民主周报》上发表了为《资本论》第一卷所写的书评,开头是这样写的:

① 方汉文:《比较文学高等原理》,南方出版社,2002年版,第296—341页。

② 梁启超:《清代学术概论》,东方出版社,1996年版,第97页。

自地球上资本家和工人以来,没有一本书像我们面前这本书那样,对于工人具有如此重要的意义。资本和劳动的关系,是我们现代全部社会体系所依以旋转的轴心,这种关系在这里第一次作了科学的说明,而这种说明之透彻和精辟,只有一个德国人才能做得到。欧文、圣西门、傅立叶的著作是有价值的,并且将来也是有价值的,可是要攀登最高点把现代社会关系的全部领域看得明白而且一览无遗,就像一个观察者站在最高的山巅观赏下面的山景那样,这只有待诸一个德国人。^①

无可怀疑,康德、赫尔德、黑格尔、马克思、恩格斯、胡塞尔、马尔库塞、卡西列、海德格尔、哈贝马斯等德国人在世界社会科学理论界声名显赫,使世界学术界对于这个民族的理论思维能力与科学研究才能十分关注。

那么,有什么理由不使具有伟大文明传统的中国学术走向世界呢?

比较诗学与比较文学就是中国学术走向世界的桥梁,它们是世界众多大学里都开设的重要课程。如今,来自不同国家,具有不同语言和文学、文化背景的学生和学者们都汇聚在这一学科之中,其中不乏对于世界学术发展有相当贡献的著名学者,仅以美国为例,《文学理论》一书的作者雷·韦勒克(René Wellek)、杜克大学的弗·詹姆逊(F. Jameson)和康乃尔大学的杰·卡勒(J. Culler)等有世界影响的学者都聚首这一学科,而他们的研究又都具有高度的理论性,所以使得比较诗学与比较文学的学术水平得以迅速提高,成为一门成熟的、有影响的学科。

中国学术向来以缜密严谨、考据精确、理论性强为世界所称道,这样一种学科特点,正为中国学术参与世界对话提供了契机。

这种学术之间的共鸣、对话、参契、互相逾越,乃中国学术之大幸,亦为世界学术之大幸,盖世界之新学术,融东西方文明于一体之学术,必将大成于来日,勿谓言之不予也。

方汉文
2005年6月

^① 《马克思恩格斯选集》(第2卷),人民出版社,1972年版,第269页。

目
录

前 言/1

第一编 世界诗学的滥觞

第一章 中国古代诗学的肇始 /3

第一节 先秦两汉诗学 /3

一、经史中的诗学 /4

二、先秦诸子中的诗学 /7

三、汉代的诗学 /9

第二节 魏晋诗学与《文心雕龙》 /11

一、概述 /11

二、魏晋南北朝文学理论的繁荣 /12

三、刘勰的《文心雕龙》 /16

第二章 古希腊雅典诗学 /19

第一节 概述 /19

第二节 柏拉图的诗学观 /23

一、诗人与哲学 /24

二、诗人与摹仿说 /26

三、诗人与灵感说 /28

四、诗人与神和谎言 /33

五、诗人与语言和技艺 /36

六、柏拉图诗学的悖论及其诗学贡献 /38

第三节 亚里士多德的诗学观 /41

一、亚里士多德的“摹仿说” /42

二、亚里士多德关于诗的定义与诗的真实性 /50

三、亚里士多德论悲剧 /53

四、亚里士多德论史诗与悲剧的异同 /61

第三章 上古印度诗学 /68

第一节 上古印度诗学形成的文化背景 /69

第二节 吠陀和史诗中的诗学思想 /73

一、吠陀本集和文献中的诗学思想 /74

二、两大史诗中的诗学思想 /77

第三节 佛教的诗学思想 /79

一、佛教基本思想的诗学意义 /80

二、佛教思维的诗学意义 /82

第二编 世界诗学体系的形成

第四章 中国古代诗学 /87

第一节 唐代诗学 /87

一、唐律诗的趋于定型与唐诗革新的早春信息 /87

二、诗性化的盛唐诗学理论 /90

三、理性化的中晚唐诗学 /95

第二节 宋代诗学 /102

一、宋初：“唐音”——“宋调” /103

二、变革时期的诗论 /103

三、成熟时期的诗论 /104

四、中兴时期的诗论 /107

五、南宋后期的诗论 /109

六、宋代词论 /113

第三节 金元的诗学成就 /116

一、金元诗歌理论的成就 /116

二、元代词学理论的发展 /118

三、金元小说与戏曲理论的发展 /119

第四节 明代诗学的发展 /121

第五节 清代诗学成就 /125

一、清代诗歌理论的成就 /125

二、清代小说与戏剧理论批评 /127

三、清代前中期的诗文理论批评 /129

四、清代的词论 /132

第五章 中古西方诗学 /134

第一节 概述 /134

一、西方中古的三个时期 /134

二、主要流派和观点 /136

第二节 贺拉斯 /138

一、以希腊为典范 /138

二、合适 /139

三、折中主义 /139

四、寓教于乐 /140

第三节 朗吉弩斯 /141

一、从修辞的崇高到美学的崇高 /141

二、崇高的五要素 /143

三、论想像 /144

第四节 普罗提诺 /145

一、流溢(emanation)说 /145

二、美是太一(神明)的性质 /147

三、反对和谐说与摹仿说 /148

四、论对艺术的观照 /149

第五节 奥古斯丁 /150

一、美——上帝的一个名字 /151

二、论丑 /152

三、艺术的魅惑与“欺骗” /152

第六节 托马斯·阿奎那 /153

一、美是一眼见到就使人愉悦的 /154

二、美与善的区别 /155

三、艺术摹仿自然过程 /156

第六章 中古印度诗学 /158

第一节 中古印度诗学的文化背景 /158

第二节 中古印度诗学体系 /163

一、戏剧学中的诗学思想 /163

二、文学理论与诗学体系 /167

第七章 阿拉伯、波斯诗学 /174

第一节 阿拉伯、波斯诗学产生的历史背景 /174

一、伊斯兰教的产生 /174

二、阿拉伯—波斯混合型文化的产生 /177

第二节 阿拉伯、波斯诗学的发生发展 /178

一、阿拉伯古代文论的历史分期 /178

二、波斯文论的主要著作 /181

第三节 阿拉伯诗学的重要成就 /182

一、关于诗的定义 /182

二、诗歌的审美标准 /183

第四节 阿拉伯伊斯兰诗学的特性 /183

一、多民族文化的融合 /184

二、伊斯兰教的主导作用 /188

第五节 阿拉伯文化对欧洲文学及诗学的影响 /188

一、阿拉伯文论与意大利 /189

二、阿拉伯文论与西西里岛 /190

第八章 日本古代诗学 /193

第一节 日本诗学的萌芽 /193

一、“言灵”信仰与“真”的观念 /193

二、古代中国诗学的影响 /194

三、第一部诗学著作《歌经标式》 /196

四、“和歌三序” /196

第二节 日本诗学的发展 /198

一、和歌论 /198

二、“物哀”思想与《源氏物语》 /207

三、连歌论 /208

四、墨守成规的“古今传授” /211

第三节 日本诗学的成熟 /212

一、近松门左卫门的戏剧理论 /213

二、松尾芭蕉与谢芜村的俳论 /214

三、百家争鸣的“歌论” /217

四、反朱熹理学的古文辞派 /224

五、本居宣长与“物哀”思想 /226

六、“劝善惩恶”思想 /227

第三编 世界诗学的发展

第九章 中国近代诗学 /235

第一节 中国近代文化与诗学概述 /235

一、复杂多变的社会背景与中西文化的激荡 /235

二、西学影响下的诗学研究	/236
三、比较文学的发轫	/238
第二节 近代文化转型时期的诗学	/242
一、近代文学思潮的先声:龚自珍	/242
二、魏源的“经世”与“言志”	/245
三、宋诗派及其后的同光体	/246
第三节 中国古典诗学的总结	/249
一、“诗界革命”与梁启超	/249
二、政治与文学相统一的南社诗人	/253
三、王国维及其“境界说”	/255
四、鲁迅《摩罗诗力说》	/259
第十章 印度近现代诗学	/264
第一节 东西文化冲突下的近现代印度文化思潮与诗学	/264
第二节 近现代印度诗学的总体特征	/266
一、印度诗学同宗教哲学有千丝万缕的联系	/266
二、以感悟性范畴为主体的诗学观	/267
第三节 主要代表人物的诗学观	/268
一、泰戈尔的诗学美学观	/268
二、普列姆昌德的文学观	/275
三、伊克巴尔:“自我哲学”观照下的诗学观念	/280
第四编 中外诗学的相互交流	
第十一章 欧洲诗学与中国现代诗学	/285
第一节 审美主义诗学话语的演进历程	/286
一、王国维:现代审美意识的自觉	/286
二、创造社前期:“审美无利害”命题的进一步修改	/289
三、新月派:现代诗学审美话语的真正确立	/293
四、朱光潜与现代诗学审美话语的集中理论形态	/298
第二节 新人文主义的现代性建构	/300
一、白璧德新人文主义的演进逻辑	/301
二、“人性”与梁实秋的诗学观	/303
第三节 自然主义诗学的中国化阐释	/305
一、自然主义的译介与传播	/306